



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2009 - 2014

Комисия по бюджети

2010/0059(COD)

15.9.2010

СТАНОВИЩЕ

на комисията по бюджети

на вниманието на комисията по развитие

относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 1905/2006 за създаване на финансов инструмент за развитие на сътрудничеството (COM(2010)0102 – C7-0079/2010 – 2010/0059(COD))

Докладчик по становище: Ивайло Калфин

PA_Legam

КРАТКА ОБОСНОВКА

На 17 март Комисията прие своето предложение за изменение на регламента за ИСР с цел осигуряване на финансиране за „придружаващи мерки в сектора на бананите” (ПМБ), съгласно предвиденото при преговорите по този въпрос в рамките на СТО. В действителност, Комисията признава, че споразумението относно нови условия за търговията с банани означава, че страните от АКТБ, които произвеждат и изнасят банани, ще имат нужда от допълнителни корекции.

За мерките, предвидени с цел подпомагане на адаптирането на тези държави, ще бъде заделен бюджет от 190 милиона за четиригодишен период (2010 г., 2011 г., 2012 г. и 2013 г.), с възможност за още 10 милиона, ако резервите позволяват това (средната сума, отпусната за ПМБ, е фиксирана на 47,5 милиона евро). Следва да се подчертае, че ПМБ не са компенсаторна програма, а целенасочена помощ, която да придружава усилията за адаптиране на заинтересованите страни, като общият предложен пакет се базира на средното годишно равнище на помощта за страните от АКТБ, в съответствие със Специалната рамка за подпомагане (1998-2008 г.), включвайки увеличението в търговията с банани от началото на програмата СРП.

Годишната разбивка, под формата на бюджетни кредити за поети задължения, е, както следва:

2010 г.:	75 милиона
2011 г.:	43 милиона
2012 г.:	41 милиона
2013 г.:	31 милиона
Общо:	190 милиона

Несъответствието в заделените средства за четирите години се дължи на това, че първото и най-голямо намаление на тарифите ще се извърши през 2010 г., като то ще се приложи със задна дата от декември 2009 г. (през 2010 г. вече ще се прилага понижаване, представляващо 45% от общото намаление на тарифите).

Предложеното финансиране на мярката е следното:

Преразпределени средства:	95,8 милиона
Резерв по функция 4:	75,9 милиона
Инструмент за осигуряване на гъвкавост:	18,3 милиона
Общо:	190 милиона

Въпреки че мерките трябва да се подкрепят, тъй като те са следствие от поети по-рано задължения, докладчикът по становище счита, че няколко аспекта на финансовия разчет на законодателното предложение не са уредени по задоволителен начин и предизвикват сериозни опасения:

- преди всичко, е изненадващо да се отбележи, че независимо от факта, че въпросът, свързан с търговията с банани, е поставен за разглеждане в СТО от десетилетия, Комисията и Съветът не са се замислили за потенциалните финансови последици от края на преференциалния режим, нито по време на преговорите по МФР за периода

2007-2013 г., нито при междинния преглед на Инструмента за сътрудничество за развитие;

- второ, не е извършена точна оценка на въздействието, поради което ЕС остава с неясни и непредвидими резултати, произтичащи от тези специфични мерки, в средносрочен и дългосрочен план;

- предложеното преразпределение на средства през четирите години засяга инструменти, чието позициониране в рамките на ЕС, като фактор от световно значение, точно обратното, можеше да се подсили; например, би могло да се постави под съмнение намаляването на бюджетните кредити за Инструмента за гражданска защита в трети държави, когато природни бедствия редовно нанасят вреди на най-бедните страни от третия свят;

- освен това, що се отнася до мобилизирането на средства от Инструмента за осигуряване на гъвкавост, е предвиден дял (само през 2010 г.) от едва 9,6% (18,3 милиона от общо 190 милиона) от цялото финансиране на ПМБ, като се има предвид, че през 2010 г. този инструмент би могъл да се мобилизира до ниво от 115 милиона;

- в резултат на това широкото използване на резерва излага на риск способността на Съюза да посрещне възникваща непредвидима криза и да реагира на нея, а това не представлява добър отзив за предложеното финансиране;

- следователно хроничният недостиг на финансиране по функция 4, посочен с право от Комисията в нейния доклад за оценка на функционирането на МИС, не позволява да се постигне устойчивост на финансирането на ПМБ. В този си вариант предложението не е съвместимо с МФР за периода 2007-2013 г. и нейното преразглеждане, с всички средства, предвидени в точки 21–23 от МИС, е неизбежно.

За сведение, предложеното общо финансиране (в т.ч. преразпределените средства) за четирите години е, както следва (в милиони евро):

Финансиране на ПМБ през периода 2010-2013 г.						<i>В милиони евро</i>
ИЗТОЧНИЦИ НА ФИНАНСИРАНЕ	Бюджетен ред	2010	2011	2012	2013	ОБЩО
Мобилизиране на Инструмента за осигуряване на гъвкавост		18,3				18,3
Резерв по функция 4		0,875	25	25	25	75,875
Преразпределени средства		55,825	18	16	6	95,825
Инструмент за бързи ответни мерки във връзка с покачващите се цени на храните в развиващите се страни	21 02 03	17,4				17,4
Споразумения относно основни продукти	21 07 04	1,8				1,8
Бърза реакция по отношение на финансовата и икономическа криза в развиващите се страни	19 06 08	2,5				2,5
Подготвително действие за трансфер на технологии в областта на фармацевтичната промишленост в полза на развиващите се страни	21 05 01 06	3,3				3,3
Подготвително действие - Мониторинг на околната среда в Черноморския басейн и обща европейска рамкова програма за развитие на Черноморския регион	07 02 04	1,5				1,5
Продоволствено осигуряване	21 02 01	1	2	1		4
Недържавни участници в развитието	21 03 01		1	2		3
Човешко и социално развитие	21 05 01 01	1	2	1		4
Подкрепа за адаптация на страните, подписали протокола за захарта	21 06 03	24,325				24,325
Сътрудничество с развиващите се страни в Латинска Америка	19 09 01	1	4	4		9
Сътрудничество с развиващите се страни в Азия	19 10 01 01	2	4	3		9
Финансов инструмент за гражданска защита (ФИГЗ)	23 03 06		5	5	6	16
		75	43	41	31	190

ИЗМЕНЕНИЯ

Комисията по бюджети приканва водещата комисия по развитие да включи в доклада си следните изменения:

Изменение 1

Проект на законодателна резолюция Параграф 1 а (нов)

Проект на законодателна резолюция

Изменение

1а. счита, че като намалява драстично резерва в рамките на горната граница на функция 4 от Многогодишната финансова рамка за периода 2007-2013г. (МФР), предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета не оставя достатъчно възможности за маневриране, за да се посрещне потенциална бъдеща криза и да се реагира адекватно на нея;

Изменение 2

Проект на законодателна резолюция Параграф 1 б (нов)

Проект на законодателна резолюция

Изменение

1б. счита, че поради отдавна поставения въпрос относно търговията с банани е можело предложените мерки да се включат в МФР на по-ранен етап;

Изменение 3

Проект на законодателна резолюция Параграф 1 в (нов)

Проект на законодателна резолюция

Изменение

1в. отново изразява убеждението си, че нов инструмент следва да не се финансира чрез преразпределение на средства, тъй като това би изложило на риск съществуващите приоритети;

Изменение 4

**Проект на законодателна резолюция
Параграф 1 г (нов)**

Проект на законодателна резолюция

Изменение

1г. припомня, че целта на Инструмента за осигуряване на гъвкавост е да финансира „ясно разграничени разходи, които не могат да се финансират в рамките на определените тавани¹”, и счита, че мерките, свързани с търговията с банани, са придружаващи мерки, попадащи в тази категория;

¹ Точка 27 от МИС от 17 май 2006 г.

Изменение 5

**Проект на законодателна резолюция
Параграф 1 д (нов)**

Проект на законодателна резолюция

Изменение

1д. следователно счита, че предложението не е съвместимо с горната граница по функция 4 от МФР, и призовава за нейното преразглеждане чрез всички средства, предвидени в точки 21–23 от МИС от 17 май 2006 г., или чрез други средства, като например съдържащите се в точки 25 и 27;

ПРОЦЕДУРА

Заглавие	Изменение на Регламент (ЕО) № 1905/2006 на Европейския парламент и на Съвета за създаване на финансов инструмент за развитие на сътрудничеството
Позовавания	COM(2010)0102 – C7-0079/2010 – 2010/0059(COD)
Водеща комисия	DEVE
Становище, изказано от Дата на обявяване в заседание	BUDG 24.3.2010 г.
Докладчик по становище Дата на назначаване	Ивайло Калфин 21.4.2010 г.
Дата на приемане	13.9.2010 г.
Резултат от окончателното гласуване	+: 36 -: 2 0: 0
Членове, присъствали на окончателното гласуване	Damien Abad, Marta Andreasen, Francesca Balzani, Reimer Böge, Giovanni Collino, Jean-Luc Dehaene, Isabelle Durant, James Elles, Göran Färm, José Manuel Fernandes, Eider Gardiazábal Rubial, Salvador Garriga Polledo, Jens Geier, Ivars Godmanis, Ingeborg Gräßle, Estelle Grelier, Carl Haglund, Lucas Hartong, Jutta Haug, Jiří Havel, Monika Hohlmeier, Sidonia Elżbieta Jędrzejewska, Anne E. Jensen, Ивайло Калфин, Jan Kozłowski, Giovanni La Via, Vladimír Maňka, Barbara Matera, Nadezhda Neynsky, Dominique Riquet, László Surján, Helga Trüpel, Derek Vaughan
Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване	Gerben-Jan Gerbrandy, Roberto Gualtieri, Riikka Manner, Jan Olbrycht, Paul Rübig